



**Zemědělské stroje - Rozmetadla hnoje -
Bezpečnost**

**ČSN
EN 690**

47 0610

Agricultural machinery - Manure spreaders - Safety

Matériel agricole - Epandeurs de fumier - Sécurité

Landmaschinen - Stalldungstreuer - Sicherheit

Tato norma je identická s EN 690:1994 a je vydána se souhlasem CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

This standard is identical with EN 690:1994 and is published with the permission of CEN, Rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, Belgium.

Národní předmluva

Citované normy

EN 292-1:1991 zavedena v ČSN EN 292-1 Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 1: Základní terminologie, metodologie (83 3001)

EN 292-2:1992 zavedena v ČSN EN 292-2 Bezpečnost strojních zařízení. Základní pojmy, všeobecné zásady pro projektování. Část 2: Technické zásady a specifikace (83 3001)

EN 294:1992 zavedena v ČSN EN 294 Bezpečnost strojních zařízení. Bezpečné vzdálenosti k zabránění dosahu k nebezpečným místům horními končetinami (83 3212)

EN 25353:1988 zavedena v ČSN EN 25353 Stroje pro zemní práce, traktory a stroje pro zemědělství a lesnictví. Vztažný bod sedadla (27 8005)

Vypracování normy

Zpracovatel: Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, Praha, IČO 020362,
Ing. Oldřich Petr

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jana Čížková

Ó Český normalizační institut, 1996

20443

Strana 2

Prázdná strana!

Strana 3

**EVROPSKÁ NORMA
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM**

**EN 690
Listopad 1994**

ICS 65.060.25

Deskriptory: agricultural machinery, spreaders, manure, safety of machine, accident prevention, safety requirements, specifications, design, inspection, hazards, technical notices, utilization, marking

Zemědělské stroje - Rozmetadla hnoje - Bezpečnost

Agricultural machinery - Manure spreaders - Safety

Matériel agricole - Epandeurs de fumier - Sécurité

Landmaschinen - Stalldungstreuer - Sicherheit

Tato evropská norma byla schválena CEN 1994-11-10. Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých je třeba této evropské normě bez jakýchkoli změn dát status národní normy.

Aktualizované seznamy těchto národních norem s jejich bibliografickými odkazy lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v jakémkoliv jiném jazyku přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou tento člen zodpovídá a notifikuje ji Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační organizace Belgie, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropská komise pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles

Strana 4

Obsah	strana
Předmluva	4
0 Úvod	4
1 Předmět normy	4
2 Odkazy na normy	5
3 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření	5
3.1 Všeobecně	5
3.2 Ochrana proti odletujícím předmětům	5
3.3 Dopravníky	6
3.4 Přístupové prvky	7
3.5 Demontáž rozmetacího ústrojí	7
3.6 Pohonné hřídele	7

3.7	Umístění ručních ovládačů	7
4	Informace k používání	7
4.1	Návod k používání	7
4.2	Značení	7
	Příloha A (normativní) Seznam rizik	9

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 44 „Zemědělské a lesnické stroje a traktory“ se sekretariátem v AFNOR.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnic EU.

Příloha A je normativní a obsahuje „Seznam rizik“.

Této evropské normě bude nejpozději do května 1995 udělen status národní normy, a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, budou zrušeny nejpozději do května 1995.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC, jsou povinny zavést tuto evropskou normu následující země: Belgie, Dánsko, Finsko, Francie, Irsko, Island, Itálie, Lucembursko, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojené království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

0 Úvod

Rozsah rizik je uveden v kapitole předmět normy. Rizika, která jsou společná všem zemědělským a lesnickým strojům, budou zahrnuta ve všeobecné normě, která je v současné době připravována.

Do doby vydání této všeobecné normy na společné požadavky, musí stroje z hlediska rizik, která nejsou v této normě a zvláště v příloze A EN 292-2:1991 uvedena, přiměřeně vyhovovat EN 92, i když EN 292 neuvádí přesné požadavky.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví bezpečnostní požadavky a jejich prověřování pro provedení a konstrukci všech typů rozmetadel hnoje včetně samojízdných strojů, bez ohledu na to, rozmetají-li dozadu nebo do stran.

Strana 5

Norma popisuje metody pro odstranění nebo snížení rizik v souvislosti s používáním rozmetadel hnoje. Norma nepojednává o všeobecných rizikách, zejména takových, která souvisejí s jízdou, včetně těch, která jsou specifická pro samojízdné stroje. Tato hlediska budou předmětem jiné normy vypracované CEN/TC 144 (viz úvod).

Kromě toho norma stanoví ten druh informací o bezpečných pracovních postupech, které poskytuje výrobce.

Seznam závažných rizik, o kterých pojednává tato norma, je uveden v příloze A. V příloze A jsou uvedena také rizika, o kterých tato norma nepojednává.

Hlediska ochrany životního prostředí nejsou v této normě vzata v úvahu.

Tato norma platí především pro stroje, které byly vyrobeny po datu vydání této normy.

-- Vynechaný text --